



Invacare® Action Vertic

pt Cadeira de rodas médio-ativa
Manual de utilização



Este manual TEM de ser fornecido ao utilizador do produto.
ANTES de utilizar este produto, este manual DEVE ser lido e guardado
para referência futura.



Yes, you can.®

©2019 Invacare Corporation

Todos os direitos reservados. A republicação, duplicação ou modificação total ou parcial está interdita sem a autorização prévia por escrito da Invacare Corporation. As marcas comerciais são identificadas pelos símbolos ™ e ®. Todas as marcas comerciais são propriedade da ou estão licenciadas à Invacare Corporation ou às suas subsidiárias, exceto quando apresentada informação em contrário.

Índice

1 Geral	5	4 Acessórios	24
1.1 Introdução	5	4.1 Cinto de postura	24
1.2 Símbolos utilizados neste manual	5	4.2 Tabuleiro	25
1.3 Informações da garantia	6	4.3 Bomba de ar	26
1.4 Limitação de responsabilidade	6	4.4 Refletores	26
1.5 Normas e regulamentos	6	5 Configuração	27
1.6 Utilização prevista	6	5.1 Informações de segurança	27
1.7 Vida útil	7	6 Utilizar a cadeira	28
2 Segurança	8	6.1 Informações de segurança	28
2.1 Informações de segurança	8	6.2 Travagem durante a utilização	29
2.2 Informação de segurança sobre a interferência eletromagnética	10	6.3 Sentar-se na/sair da cadeira de rodas	29
2.3 Informações de segurança sobre alterações e modificações	11	6.4 Condução e manobra da cadeira de rodas	30
2.4 Dispositivos de segurança	12	6.5 Transposição de degraus e passeios	31
2.5 Etiquetas e símbolos no produto	13	6.6 Passar sobre escadas	33
3 Montagem e funcionamento	14	6.7 Transposição de rampas e percursos inclinados	34
3.1 Descrição geral	14	6.8 Estabilidade e equilíbrio enquanto está sentado	36
3.2 Travões de estacionamento	15	6.9 Posicionamento vertical	37
3.3 Encosto	16	6.10 Carregamento da bateria	40
3.3.1 Capa do encosto	16	7 Transporte	43
3.4 Apoios de braços	17	7.1 Instruções de segurança	43
3.4.1 Apoio de braço tubular	17	7.2 Encarte e abertura da cadeira de rodas	43
3.5 Apoios de pernas	17	7.3 Levantar a cadeira de rodas	44
3.5.1 Placa de pés de peça única	18	7.4 Remoção e encaixe das rodas traseiras	45
3.6 Almofadas para o peito e joelhos	19	8 Manutenção	46
3.7 Dispositivo antiqueda	21	8.1 Informações de segurança	46
3.8 Punho	22	8.2 Plano de manutenção	46
3.9 Pneus	22	8.3 Limpeza	49
3.10 Almofada do assento	23	8.4 Desinfecção	50
		9 Resolução de problemas	51
		9.1 Informações de segurança	51
		9.2 Identificar e reparar falhas	52
		10 Após a utilização	53
		10.1 Armazenamento	53
		10.2 Reutilização	53

10.3	Eliminação.	53
11	Características Técnicas.	54
11.1	Dimensões e peso.	54
11.2	Materiais.	55
11.3	Condições ambientais	56
12	Manutenção.	57
12.1	Realização de inspeções.	57

1 Geral

1.1 Introdução

Este manual de utilização contém informações importantes sobre o manuseamento do produto. Para garantir a segurança durante a utilização do produto, leia atentamente o manual de utilização e siga as instruções de segurança.

Tenha em atenção que este documento pode conter secções não aplicáveis ao seu produto, uma vez que se refere a todos os modelos disponíveis (à data da impressão). Salvo menção em contrário, cada secção deste documento refere-se a todos os modelos do produto.

Os modelos e configurações disponíveis no seu país podem ser encontrados em catálogos de preços específicos do país.

A Invacare reserva-se o direito de alterar as especificações do produto sem aviso prévio.

Antes de ler este documento, certifique-se de que tem a versão mais recente. A versão mais recente está disponível no site da Invacare, em formato PDF.

Se o tamanho do tipo de letra no documento impresso for difícil de ler, pode transferir uma versão em PDF do manual a partir do site. A imagem do PDF pode ser ajustada no ecrã para um tamanho de tipo de letra que lhe seja mais cómodo.

Para obter mais informações sobre o produto, por exemplo, avisos de segurança de produtos e retiradas de produtos do mercado, contacte o seu representante da Invacare. Consulte os endereços no final deste documento.

Em caso de incidente grave com o produto, deve informar o fabricante e as autoridades competentes do seu país.

1.2 Símbolos utilizados neste manual

Neste manual as advertências são indicadas por símbolos. Os símbolos de advertência são acompanhados por um cabeçalho que indica a gravidade do perigo.



ADVERTÊNCIA

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou em lesões graves.



ATENÇÃO

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões menores ou ligeiras.



IMPORTANTE

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos à propriedade.



Sugestões e recomendações

Fornece sugestões, recomendações e informações úteis para uma utilização eficiente, sem problemas.



Este produto está em conformidade com a Directiva 93/42/CEE sobre dispositivos médicos. A data de lançamento deste produto é indicada na declaração de conformidade CE.



Fabricante do produto.

1.3 Informações da garantia

Facultamos uma garantia de fabrico para o produto, em conformidade com os nossos Termos e Condições Gerais de Compra nos respetivos países.

As reclamações de garantia só podem ser realizadas através do fornecedor ao qual o produto foi adquirido.

1.4 Limitação de responsabilidade

A Invacare não aceita a responsabilidade por danos decorrentes de:

- Incumprimento das instruções presentes no manual de utilização
- Utilização incorreta
- Desgaste natural devido ao uso
- Montagem ou preparação incorreta pelo comprador ou por terceiros
- Modificações técnicas
- Modificações não autorizadas e/ou utilização de peças sobressalentes desadequadas

1.5 Normas e regulamentos

A qualidade é fundamental para o funcionamento da empresa, estando em conformidade com a norma ISO 13485.

O veículo foi testado com êxito de acordo com as respetivas normas internacionais de segurança. Satisfaz os requisitos especificados pelas normas RoHS 2011/65/UE, REACH 1907/2006/CE, EN 12183, incluindo um teste de inflamabilidade (EN 1021-2 ou ISO 8191-2), e ISO 7176-14. Também foi testado com êxito de acordo com a norma EN 60529 IPX4 no que toca à resistência aos salpicos de água e,

portanto, está apto para as condições climáticas típicas, por exemplo, da Europa Central.

1.6 Utilização prevista

A cadeira de rodas médio-ativa é impulsionada manualmente e só deve ser utilizada para transporte independente ou assistido de uma pessoa deficiente com dificuldades de mobilidade. Esta cadeira de rodas manual destina-se a fornecer mobilidade a pessoas com idade igual ou superior a 15 anos (adolescentes e adultos), tendo uma capacidade máxima de peso de 115 kg. O dispositivo está indicado para fornecer mobilidade a pessoas limitadas à posição sentada. Destina-se a utilizadores ativos que pretendam posicionar-se verticalmente durante o dia por motivos médicos ou profissionais. Quando for utilizada sem um assistente, deve ser apenas utilizada por pessoas que tenham as capacidades mentais e físicas necessárias para uma utilização segura da cadeira de rodas (por exemplo, para se impulsionarem, orientarem ou travarem). A cadeira de rodas só deve ser utilizada em terreno plano e acessível, bem como em interiores.



Esta cadeira de rodas médio-ativa deve ser prescrita e ajustada à sua condição de saúde específica.



É importante que cumpra o protocolo de posicionamento vertical (duração, frequência, postura, ângulo máximo de verticalidade, etc.) que foi prescrito pelo seu terapeuta físico.

**ADVERTÊNCIA!**

Qualquer outra utilização ou um uso indevido pode levar a situações perigosas.

Não existem nenhuma contraindicações conhecidas quando a cadeira de rodas é utilizada da forma prevista.

**ATENÇÃO!**

- Em algumas configurações, se as dimensões globais da cadeira de rodas quando está pronta a utilizar excederem os limites autorizados, o acesso às vias de evacuação de emergência não será possível.
- Em algumas configurações, a cadeira de rodas excede a dimensão recomendada para viajar de comboio na UE.



Sistemas antirroubo e de deteção de metal: em casos raros os materiais utilizados na cadeira de rodas podem ativar sistemas antirroubo e de deteção de metal.

1.7 Vida útil

A vida útil prevista deste produto é de cinco anos, quando o mesmo é utilizado diariamente e em conformidade com as instruções de segurança, intervalos de manutenção e utilização correcta indicados neste manual. A vida útil efectiva pode variar de acordo com a frequência e intensidade de utilização.

2 Segurança

2.1 Informações de segurança

Esta secção contém informações de segurança importantes para a proteção do utilizador e do assistente da cadeira de rodas, assim como para a utilização correta e sem problemas da cadeira de rodas.



ADVERTÊNCIA!

Risco de acidentes e lesão grave

Podem ocorrer acidentes resultantes em lesão grave se a cadeira de rodas for ajustada incorretamente.

- Os ajustes feitos à cadeira de rodas têm de ser sempre realizados por um fornecedor autorizado.



ADVERTÊNCIA!

Risco resultante de um estilo de condução desadequado para as condições

Existe o risco de derrapagem em piso molhado, gravilha ou terreno irregular.

- Adapte sempre a velocidade e o estilo de condução às condições (tempo, superfície, capacidade individual, etc.).



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão

Em caso de colisão, pode sofrer lesões em partes do seu corpo que sobressaem da cadeira de rodas (por exemplo, pés ou mãos).

- Evite uma colisão sem travagem.
- Conduza de modo a nunca chocar de frente com um objeto.
- Conduza cuidadosamente por passagens estreitas.



ADVERTÊNCIA!

Risco devido a descontrolo da cadeira de rodas

A alta velocidade pode perder o controlo da cadeira de rodas e capotar.

- Nunca exceda a velocidade de 7 km/h.
- Evite colisões em geral.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de inclinação**

A posição do eixo da roda traseira e o ângulo do encosto da cadeira de rodas são dois dos principais ajustes que podem afetar a estabilidade enquanto está sentado na cadeira de rodas.

- Estas alterações, quaisquer ajustes de posição das rodas dianteiras e/ou da forqueta do ângulo na configuração da cadeira de rodas só devem ser efetuados sob as instruções de uma pessoa competente que tenha avaliado totalmente os riscos de quaisquer alterações à configuração da cadeira de rodas. Como tal, consulte o seu distribuidor.

**ATENÇÃO!****Risco de queimadura**

Os componentes da cadeira de rodas podem aquecer quando expostos a fontes externas de calor.

- Não exponha a cadeira de rodas a luz solar forte antes da utilização.
- Antes da utilização, verifique a temperatura de todos os componentes que entram em contacto com a sua pele.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão durante o transporte**

A cadeira de rodas não está aprovada para ser transportada em veículos, utilizando os pontos de fixação habituais.

- Não transfira a cadeira de rodas ocupada ou não ocupada para veículos utilizando os pontos de fixação habituais.
- Transporte a cadeira de rodas como bagagem, por exemplo, no porta-bagagens de um veículo.

**ADVERTÊNCIA!****Dispositivos de refreio da cadeira de rodas**

- Quando estão sentados na cadeira de rodas, os utilizadores da mesma NÃO devem ser transportados em veículos de qualquer tipo. Até à data da produção deste documento, o Departamento de Transportes não aprovou qualquer sistema de refreio para transportar os utilizadores sentados em cadeiras de rodas dentro de veículos em movimento de qualquer tipo.
- A Invacare defende que os utilizadores de cadeiras de rodas devem ser transferidos para assentos adequados em veículos de transporte e utilizar os sistemas de retenção disponibilizados pela indústria automóvel. A Invacare não tem autoridade para recomendar sistemas de transporte de cadeiras de rodas.

**ATENÇÃO!****Risco de entalar os dedos**

Existe sempre um risco de entalar os dedos, braços, etc., nas partes móveis da cadeira de rodas.

- Quando ativar os mecanismos de dobragem ou de inserção nas partes móveis (por exemplo, o eixo removível da roda traseira, encosto dobrável ou dispositivo antiqueda), certifique-se de que não prende nenhuma parte do corpo nem nenhum objeto.

**ATENÇÃO!****Risco de basculação**

A colocação de cargas adicionais (mochila ou objetos semelhantes) nas barras traseiras da cadeira poderá afetar a estabilidade traseira da sua cadeira, especialmente quando utilizada em conjunto com encostos com dispositivo de reclinção.

- A Invacare recomenda vivamente a utilização de dispositivos antiqueda (disponíveis como opção) quando as barras traseiras suportarem carga adicional (mochila ou objetos semelhantes).

2.2 Informação de segurança sobre a interferência eletromagnética

Esta cadeira de rodas foi testada e aprovada segundo as normas internacionais, relativamente à conformidade com os regulamentos de interferência eletromagnética (EMI, Electromagnetic Interference). No entanto, os

campos eletromagnéticos, como os que são gerados por transmissores de rádio e televisão e por telemóveis, podem influenciar as funções das cadeiras de rodas com dispositivo elétrico. Da mesma forma, o módulo de alimentação utilizado na cadeira de rodas pode gerar um baixo nível de interferência eletromagnética, o qual, no entanto, não excede o limite permitido por lei. Por estes motivos, solicitamos que observe as seguintes precauções:

**ADVERTÊNCIA!****Risco de avaria devido a interferência eletromagnética**

- Não ligue nem utilize dispositivos de comunicação ou transceptores portáteis (tal como, emissores-recetores de rádio ou telemóveis) quando o dispositivo elétrico está ligado.
- Evite ficar próximo de transmissores potentes de rádio e televisão.
- A suplementação com acessórios elétricos e outros componentes ou a modificação do dispositivo elétrico de qualquer modo, pode torná-lo suscetível a interferência eletromagnética. Tenha em atenção que não existe uma forma segura de determinar o efeito que essas modificações irão ter na imunidade geral do sistema do módulo de alimentação.
- Comunique todas as ocorrências de movimento não intencional do dispositivo eletrónico ao fornecedor autorizado.

2.3 Informações de segurança sobre alterações e modificações



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão grave ou danos

A utilização de peças de substituição (assistência) incorretas ou impróprias pode causar lesões ou danos

- As peças de substituição TÊM de ser peças originais da Invacare.
- Forneça sempre o número de série da cadeira de rodas para facilitar a encomenda das peças de substituição corretas.



ATENÇÃO!

Risco de lesões e danos devido a componentes e peças acessórias não aprovados

Os sistemas de assento, os suplementos e as peças acessórias que não foram aprovados pela Invacare para utilização com este veículo elétrico podem afetar a estabilidade de basculação e aumentar os perigos de basculação.

- Utilize sempre apenas sistemas de assento, suplementos e peças acessórias que foram aprovados pela Invacare para este veículo elétrico.

Em determinadas circunstâncias, os sistemas de assento que não estão aprovados pela Invacare para utilização com este veículo elétrico não cumprem os padrões válidos e podem aumentar a inflamabilidade e o risco de irritação da pele.

- Utilize apenas os sistemas de assento que foram aprovados pela Invacare para este veículo elétrico.

Os componentes elétricos e eletrônicos que não foram aprovados pela Invacare para utilização com este veículo elétrico podem causar perigos de incêndio e resultar em danos eletromagnéticos.

- Utilize sempre apenas componentes elétricos e eletrônicos que foram aprovados pela Invacare para este veículo elétrico.



ATENÇÃO!

Risco de lesões e danos devido a componentes e peças acessórias não aprovados (continuação)

As baterias que não foram aprovadas pela Invacare para utilização com este veículo elétrico podem causar queimaduras químicas.

- Utilize sempre baterias que foram aprovadas pela Invacare para este veículo elétrico.



ATENÇÃO!

Risco de lesões e danos, se forem utilizados encostos não aprovados

Um encosto adaptado que não tenha sido aprovado pela Invacare para utilização com este veículo elétrico poderá sobrecarregar o tubo do encosto e assim aumentar o risco de lesões e danos para o veículo elétrico.

- Contacte o fornecedor autorizado, o qual poderá realizar análises de risco, cálculos, verificações de estabilidade, etc., para assegurar que o encosto pode ser utilizado com segurança.



Marcação CE do veículo elétrico

- A avaliação de conformidade/marcação CE foi realizada de acordo com a Diretiva 93/42 CEE e aplica-se exclusivamente ao produto completo.
- A marcação CE é inválida se forem substituídos ou adicionados componentes ou acessórios que não tenham sido aprovados para este produto pela Invacare.
- Neste caso, a empresa que adiciona ou substitui os componentes ou acessórios é responsável pela avaliação de conformidade/marcação CE ou pelo registo do veículo elétrico como um produto de design especial e pela documentação relevante.

2.4 Dispositivos de segurança



ADVERTÊNCIA!

Risco de acidentes

Dispositivos de segurança que sejam incorretamente instalados ou que deixem de funcionar (travões, dispositivo antiqueda) podem causar acidentes.

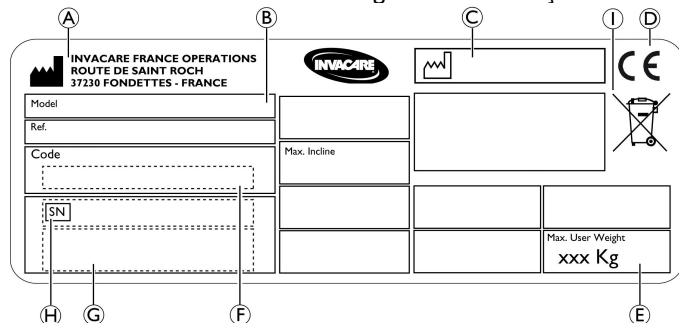
- Verifique sempre se os dispositivos de segurança funcionam antes de utilizar a cadeira de rodas e providencie a sua inspeção regular por um fornecedor autorizado.

As funções dos dispositivos de segurança são descritas no capítulo *Descrição geral do produto*.

2.5 Etiquetas e símbolos no produto

Placa de características

A placa de características encontra-se fixada no chassis da cadeira de rodas e fornece as seguintes informações:



Ⓐ	Endereço do fabricante
Ⓑ	Descrição do produto
Ⓒ	Data de fabrico
Ⓓ	Marca CE
Ⓔ	Peso máximo do utilizador
Ⓕ	Número de peça
Ⓖ	Código de barras do número de série
Ⓗ	Número de série
Ⓘ	"Caixote do lixo barrado com uma cruz"

	Ler o manual de utilização
	Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões graves ou morte.

Símbolos de gancho fechado

	<p>Símbolo de ADVERTÊNCIA</p> <p>Esta cadeira de rodas não está configurada para o transporte de passageiros em veículos motorizados. Este símbolo está fixado ao chassis próximo da placa de características.</p>
--	---

Em conformidade com a diretiva REEE

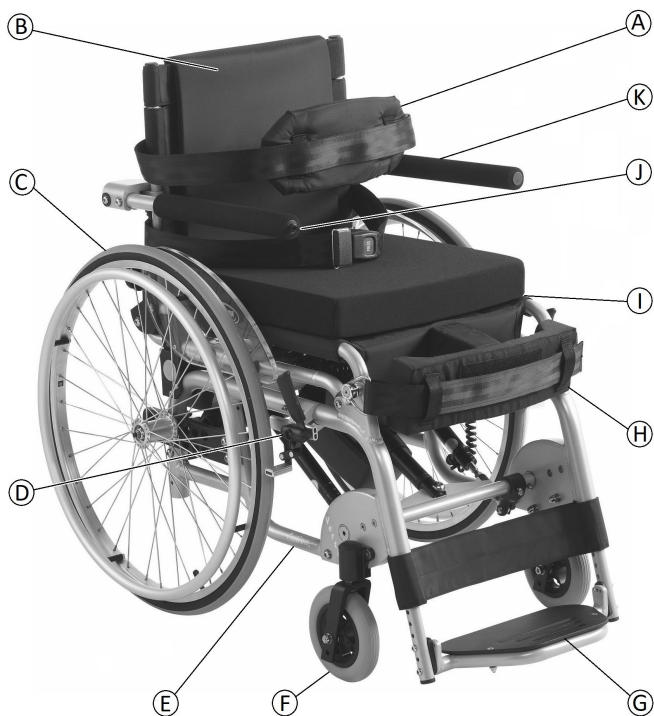
	<p>Este produto pode conter substâncias que podem ser prejudiciais para o ambiente, se for eliminado em locais (aterros) que não estejam em conformidade com a legislação. O símbolo "caixote do lixo barrado com uma cruz" está apostado neste produto para encorajar a reciclagem quando possível.</p>
--	--

Proteção contra choque elétrico

	<p>Peça aplicada de tipo B</p> <p>Segundo a norma IEC60601-1, está em conformidade com os requisitos especificados para proteção contra choque elétrico.</p>
--	---

3 Montagem e funcionamento

3.1 Descrição geral



(A)	Almofada para o peito
(B)	Encosto
(C)	Roda traseira com aro de mão
(D)	Travão de estacionamento
(E)	Chassis
(F)	Forqueta da roda dianteira com a roda dianteira
(G)	Placa de pés de peça única
(H)	Almofada para os joelhos
(I)	Assento/Almofada
(J)	Botão de elevação/abaixamento
(K)	Apoio de braço tubular

Descrição resumida

Esta cadeira de rodas médio-ativa está equipada com um mecanismo de verticalização e encosto rebatível.



O equipamento da cadeira de rodas pode ser diferente do ilustrado no diagrama, pois cada cadeira de rodas é fabricada individualmente de acordo com as especificações da encomenda.

3.2 Travões de estacionamento

Os travões de estacionamento são utilizados para imobilizar a cadeira de rodas quando está estacionária de modo a impedir a sua deslocação descontrolada.



ADVERTÊNCIA!

Risco de capotagem se travar bruscamente

Se aplicar os travões de estacionamento enquanto se está desloca, a direção dos movimentos pode ficar incontrolável e a cadeira de rodas pode parar subitamente, o que pode resultar numa colisão ou na sua queda.

- Nunca aplique os travões de estacionamento enquanto se está a desloca.



ADVERTÊNCIA!

Risco devido a descontrolo da cadeira de rodas

- Os travões de estacionamento devem ser acionados simultaneamente.
- Não aplique os travões de estacionamento para abrandar a cadeira de rodas.
- Não se apoie nos travões de estacionamento para suporte ou transferência.



ADVERTÊNCIA!

Risco de capotagem

Os travões de estacionamento só funcionarão corretamente se existir ar suficiente nos pneus.

- Certifique-se de que os pneus têm a pressão correta. Consulte a secção 3.9 *Pneus*, página 22.



ATENÇÃO!

Risco de trilhadeira ou esmagamento

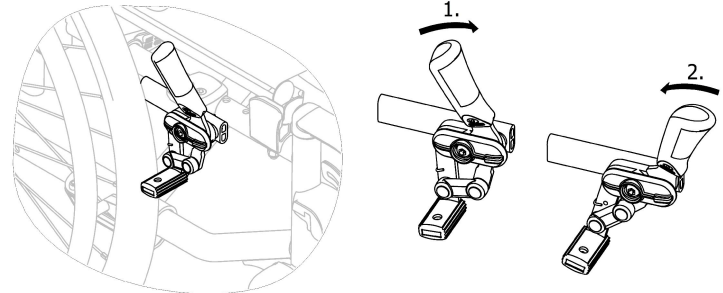
Pode existir um espaço muito pequeno entre a roda traseira e o travão de estacionamento, implicando o risco de entalamento dos seus dedos.

- Mantenha os dedos afastados das peças em movimento quando utilizar o travão e mantenha sempre a mão na alavanca de travagem.



A distância entre o calço do travão e o pneu pode ser ajustada. O ajuste deve ser efetuado por um fornecedor autorizado.

Travão padrão



1. Para aplicar o travão, pressione a alavanca de travagem para a frente o máximo possível.
2. Para soltar o travão, puxe a alavanca de travagem para trás.



A alavanca do punho pode ser dobrada para trás para facilitar as transferências. Para tal, puxe a alavanca para cima e dobre-a para trás.

3.3 Encosto

O encosto fixo não requer ajuste.



ADVERTÊNCIA!

Risco de basculação

A colocação de cargas adicionais (mochila ou objetos semelhantes) nas barras traseiras da cadeira poderá afetar a estabilidade traseira da cadeira de rodas. Esta situação poderá levar a cadeira a inclinar-se para trás, causando lesões.

- Por este motivo, a Invacare recomenda vivamente a utilização de dispositivos antiqueda (disponíveis como opção) quando as barras traseiras suportarem cargas adicionais (mochila ou objetos semelhantes).

3.3.1 Capa do encosto

Pode ajustar a tensão da capa do encosto, conforme necessário.

Ajuste da capa do encosto



1. Remova a almofada do encosto **A**.
2. Solte as faixas aderentes macho/ fêmea **B** na parte traseira da capa do encosto, simplesmente puxando pelas mesmas.
3. Aperte ou solte as faixas conforme necessário para as voltar a prender.



ADVERTÊNCIA!

Risco de basculação

Se as bandas ficarem reguladas muito soltas, o ponto de basculação da cadeira de rodas será acentuado.

- Certifique-se de que as bandas estão reguladas corretamente.



IMPORTANTE!

- Não aperte excessivamente as bandas; deste modo, assegura que a geometria da cadeira de rodas não é alterada.

3.4 Apoios de braços



ADVERTÊNCIA!

O apoio de braço não engata na cadeira de rodas.
– Como tal, não pegue no mesmo para levantar a cadeira de rodas.



ATENÇÃO!

Risco de trilhadeira

– Mantenha os dedos longe das peças em movimento durante a remoção, o encaixe ou o ajuste do apoio de braço.

3.4.1 Apoio de braço tubular



Dobragem

1. Aplique o travão de estacionamento em ambos os lados.
2. Pegue no apoio de braço tubular pela almofada do braço e dobre-o.

Regular a altura

1. Desaperte os 2 parafusos (A) com uma chave Allen de 5 mm.
2. Faça deslizar o apoio de braço para a altura pretendida e aperte os 2 parafusos (10 Nm) (A) com firmeza.
3. Se necessário, ajuste do outro lado em conformidade.

A Invacare recomenda que o ajuste do apoio de braço tubular seja realizado por um fornecedor autorizado.

3.5 Apoios de pernas



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão

– Nunca levante a cadeira de rodas segurando nos suportes do apoio de pés ou nos apoios de pernas.



ATENÇÃO!

Risco de trilhadeira ou esmagamento dos dedos

Existem mecanismos de basculação onde pode entalar os dedos.

– Tenha cuidado quando utilizar, bascular, desmontar ou ajustar estes mecanismos.



IMPORTANTE!

Risco de danos no mecanismo de apoio de pernas
– Não coloque objetos pesados no apoio de pernas nem deixe as crianças sentarem-se no mesmo.

3.5.1 Placa de pés de peça única



Ajuste da profundidade e do ângulo

A placa de pés de peça única tem 2 posições de ângulo.

1. Desaperte os parafusos de bloqueio inferiores (A) com uma chave Allen de 4 mm.
2. Retire os parafusos de bloqueio superiores (A) com uma chave Allen de 4 mm, de lado.
3. Posicione a unidade da placa de pés de peça única numa das duas posições de ângulo.
4. Introduza os parafusos de bloqueio superiores (A) nos orifícios predefinidos e aperte os parafusos superiores e inferiores com firmeza (10 Nm).

Ajuste da profundidade

1. Retire os dois parafusos de bloqueio (A) com uma chave Allen de 4 mm, de lado.
2. Posicione a unidade da placa de pés de peça única para a frente ou para trás, com a profundidade correta.
3. Introduza os dois parafusos de bloqueio (A) nos orifícios predefinidos e aperte os parafusos com firmeza (10 Nm).

Ajuste da altura

A placa de pés de peça única tem três opções de ajuste da altura.

1. Se necessário, retire a presilha da barriga das pernas.
2. Retire os dois parafusos de bloqueio (A) com uma chave Allen de 4 mm, de lado.
3. Posicione a unidade da placa de pés de peça única numa das três posições predefinidas.
4. Introduza os dois parafusos de bloqueio (A) nos orifícios predefinidos e aperte os parafusos com firmeza (10 Nm) na posição pretendida.

A Invacare recomenda que o ajuste da profundidade e do ângulo sejam realizados por um fornecedor autorizado.

Ajuste do cinto de pernas



Para assegurar uma boa posição dos pés, o cinto de pernas **A** é fixo ao suporte do apoio das pernas e ajustável por faixas aderentes macho/fêmea. Certifique-se de que estão perfeitamente sobrepostas.

3.6 Almofadas para o peito e joelhos

As almofadas para o peito e joelhos contribuem para o conforto e uma boa postura durante a verticalização.



ADVERTÊNCIA!

Risco de queda

As almofadas para o peito e joelhos que sejam incorretamente instaladas ou fixadas podem resultar em queda.

- Verifique sempre se as almofadas estão bem ajustadas antes de utilizar a cadeira de rodas e providencie a sua regulação ou reajuste por um fornecedor autorizado quando necessário.



ADVERTÊNCIA!

Risco de desconforto

- Ao ajustar a tensão da correia torácica, certifique-se de que não comprime a caixa torácica, com base na morfologia do utilizador.



Certifique-se sempre de que as faixas aderentes macho/ fêmea estão bem posicionadas e de que estão perfeitamente sobrepostas.



Almofada para o peito

A instalação e avaliação da almofada para o peito (A) e da respetiva correia (B) têm de ser realizadas por um fornecedor autorizado.



ADVERTÊNCIA! **Risco de lesão**

– Os ajustes da almofada para o peito têm de ser sempre realizados por um fornecedor autorizado.

Almofada para os joelhos

A instalação e avaliação da almofada para os joelhos (C) e da respetiva correia (D) têm de ser realizadas por um fornecedor autorizado.



ADVERTÊNCIA! **Risco de lesão**

– Os ajustes da almofada para os joelhos têm de ser sempre realizados por um fornecedor autorizado.



Estes ajustes são necessários tendo em atenção a morfologia do utilizador e os seus limites físicos específicos.



Certifique-se de que a almofada para os joelhos está corretamente instalada em ambos os lados. As fixações (E) têm de ser bloqueadas na respetiva posição.

3.7 Dispositivo antiqueda

Um dispositivo antiqueda impede que a cadeira de rodas se incline para trás.



ADVERTÊNCIA!

Risco de capotagem

Dispositivos antiqueda que sejam incorretamente instalados ou que deixem de funcionar podem resultar em capotagem.

- Verifique sempre se o dispositivo antiqueda funciona antes de utilizar a cadeira de rodas e providencie a sua regulação ou reajuste por um fornecedor autorizado quando necessário.
- Em algumas configurações, a estabilidade estática da cadeira de rodas pode ser inferior a 10°; a Invacare recomenda vivamente a utilização de dispositivos antiqueda (disponíveis como opção).

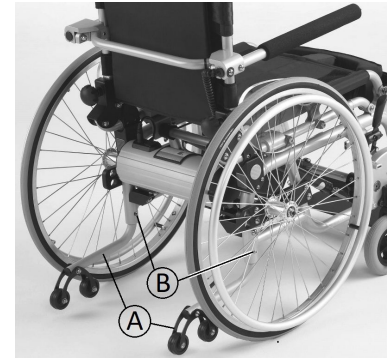


ADVERTÊNCIA!

Risco de capotagem

Se a superfície for irregular ou macia, o dispositivo antiqueda pode ficar preso em buracos ou afundar no solo, o que pode limitar ou eliminar a sua função de segurança.

- Utilize o dispositivo antiqueda apenas quando se deslocar numa superfície regular e firme.



Instalação do dispositivo antiqueda

A instalação do dispositivo antiqueda Ⓐ tem de ser sempre realizada por um fornecedor autorizado.



ADVERTÊNCIA!

Risco de basculação

Um dispositivo antiqueda ativado pode ficar preso ao tentar ultrapassar um degrau ou uma extremidade.

- Utilize o dispositivo antiqueda apenas quando se deslocar em superfícies e terreno planos.


Regular a altura




ADVERTÊNCIA!

Risco de capotagem

- Os ajustes do dispositivo antiqueda têm de ser sempre realizados por um fornecedor autorizado.

 Este ajuste é necessário com referência à posição e ao diâmetro da roda traseira, bem como às condições do utilizador e aos respetivos limites de segurança específicos.

 Certifique-se de que o dispositivo antiqueda está corretamente instalado em ambos os lados. As fixações **ⓑ** têm de ser bloqueadas na posição.

3.8 Punho

! IMPORTANTE!

– Verifique sempre os punhos antes de utilizar a cadeira de rodas, confirmando se as pegas estão fixas, não rodam nem saem.



ATENÇÃO!

Se os parafusos de fixação não ficarem bem apertados, o punho pode sair acidentalmente do tubo do encosto enquanto o empurra para cima.
– Certifique-se de que a fixação está bem apertado.

Instalação dos punhos

A instalação dos punhos **Ⓐ** tem de ser sempre realizada por um fornecedor autorizado.



3.9 Pneus

A pressão ideal depende do tipo de pneu:

Pneu	Pressão máxima		
Pneu sólido: 610 mm (24")	-	-	-
Pneu pneumático: 610 mm (24")	4 bar	400 kPa	58 psi
Pneu pneumático sem marca: 610 mm (24")	7 bar	700 kPa	101 psi
Pneu sólido: 150 mm (6")	-	-	-



A compatibilidade dos pneus listados acima depende da configuração e/ou do modelo da cadeira de rodas.



O tamanho do pneu é indicado na parede lateral do pneu. A substituição com os pneus adequados deve ser efetuada por um fornecedor autorizado.

**ATENÇÃO!**

– A pressão dos pneus tem de ser igual em ambas as rodas para evitar um menor conforto na condução, para manter a eficiência dos travões e para facilitar o impulsionamento da cadeira de rodas.

3.10 Almofada do assento

É recomendada uma almofada adequada para proporcionar uma distribuição da pressão uniforme no assento.

**ATENÇÃO!**

Ao adicionar uma almofada ao assento irá subir a sua altura em relação ao solo, o que poderá afetar a estabilidade em todas as direções. Se uma almofada for substituída também pode afetar a estabilidade do utilizador. Se a espessura da almofada mudar, é necessária uma reconfiguração completa da cadeira de rodas por um fornecedor autorizado.

– Recomendamos a utilização de uma almofada Invacare ou Matrix com um revestimento de base antiderrapante para evitar o deslizamento.

4 Acessórios

4.1 Cinto de postura

A cadeira de rodas pode ser equipada com um cinto de postura. O cinto de postura impede o utilizador de deslizar para baixo na cadeira de rodas ou de cair da mesma. O cinto de postura não é um dispositivo de posicionamento.

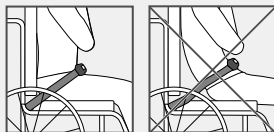


ADVERTÊNCIA!

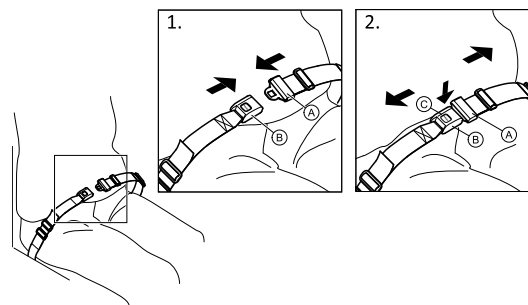
Risco de lesão grave/estrangulamento

Um cinto frouxo pode permitir que um utilizador escorregue para baixo, criando um risco de estrangulamento.

- O cinto de postura deve ser montado por um técnico qualificado e ajustado pelo responsável pela prescrição.
- Certifique-se sempre de que o cinto de postura está bem ajustado ao longo da parte inferior da pélvis.
- Verifique se o cinto de postura está bem ajustado, sempre que for utilizado. Alterações no assento e/ou no ângulo do encosto, na almofada e até no vestuário do utilizador influenciam o ajuste do cinto.



Fechar e abrir o cinto de postura



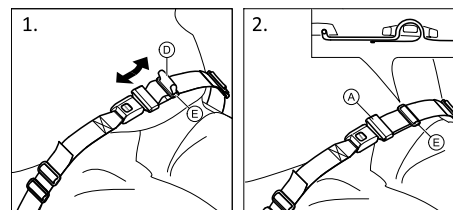
Certifique-se de que está totalmente encostado ao assento e que a pélvis está numa posição tão vertical e simétrica quanto possível.

1. Para fechar, empurre a lingueta **A** contra a fivela **B**.
2. Para abrir, empurre o botão Press **C** e puxe a lingueta **A** para fora da fivela **B**.

Ajustar o comprimento



O cinto de postura tem um bom comprimento quando existe espaço suficiente para uma mão direita entre o corpo e o cinto.



1. Encurte ou alargue a alça ①, conforme necessário.
2. Passe a alça ① pela lingueta ② e pela fivela de plástico ③ até estar direita.

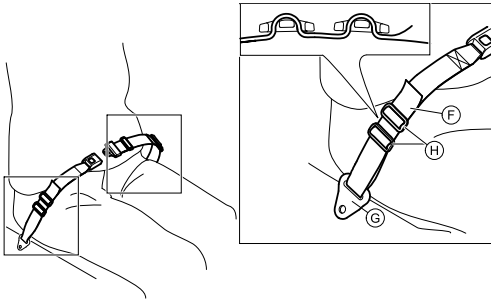
Se o ajuste não for suficiente, pode ser necessário reajustar o cinto de postura nas fixações.

Ajustar o cinto de postura nas fixações



ATENÇÃO!

- Passe a alça do cinto através de ambas as fivelas de plástico para evitar que fique frouxo.
- Faça os ajustes de forma igual em ambos os lados, para que a fivela permaneça numa posição central.
- Certifique-se de que os cintos não ficam presos nos raios de uma roda traseira.



1. Passe a alça ④ através da fixação na cadeira ⑤ e, em seguida, por AMBAS as fivelas de plástico ⑥.

4.2 Tabuleiro



ADVERTÊNCIA!

Risco de basculação/lesões

- Carga máxima no tabuleiro: 5 kg



ATENÇÃO!

Risco de desconforto/lesões ligeiras

- Certifique-se de que os cotovelos do utilizador estão pousados no tabuleiro quando empurrar a cadeira de rodas. Se os cotovelos ficarem salientes em relação ao tabuleiro enquanto empurra a cadeira de rodas, existe risco de desconforto ou de lesões menores.

Instalação do tabuleiro

A instalação do tabuleiro ⑦ tem de ser sempre realizada por um fornecedor autorizado.

Ajuste da profundidade



Faça deslizar o tabuleiro ⑦ para a frente ou para trás para o ajustar para a profundidade necessária.



ATENÇÃO!

Risco de desconforto

– Quando ajustar a profundidade do tabuleiro, certifique-se de que não aperta o estômago do utilizador.



O tabuleiro **(A)** reduz a acessibilidade do botão de elevação/abaixamento.

4.3 Bomba de ar

A bomba de ar está equipada com uma ligação de válvula universal. A utilização da ligação de válvula correta depende do tipo de válvula do tubo interno.

1. Remova a tampa antipó da ligação da válvula.
2. Empurre a ligação da válvula contra a válvula aberta na roda e encha a pressão da roda.



Existem dois tipos de bomba disponíveis:

- De pressão baixa < 6 bars
- De pressão alta < 6 bars

Instruções de utilização impressas na embalagem.

4.4 Reflectores

Poderá fixar reflectores nas rodas traseiras.

5 Configuração

5.1 Informações de segurança

**ATENÇÃO!****Risco de lesão**

- Antes de utilizar a cadeira de rodas, verifique a sua condição geral e as suas funções principais. Consulte a secção *8.2 Plano de manutenção*, página 46.

O seu fornecedor autorizado irá facultar-lhe a cadeira de rodas pronta a utilizar. O fornecedor irá explicar as funções principais e irá assegurar que a cadeira de rodas preenche as suas necessidades e requisitos.

Os ajustes na posição do eixo e nos suportes da roda dianteira devem ser realizados por um fornecedor autorizado.

Se receber a cadeira de rodas dobrada, leia a secção 7.2 *Encarte e abertura da cadeira de rodas*, página 43.

6 Utilizar a cadeira

6.1 Informações de segurança



ADVERTÊNCIA!

Risco de acidentes

Uma pressão dos pneus irregular pode ter um impacto enorme no manuseamento.

- Verifique a pressão dos pneus antes de cada viagem.



ADVERTÊNCIA!

Risco de queda para fora da cadeira de rodas

Ao utilizar rodas dianteiras demasiado pequenas, a cadeira de rodas pode ficar presa em passeios ou em ranhuras do pavimento.

- Certifique-se de que as rodas dianteiras são adequadas para a superfície na qual está a conduzir.



ATENÇÃO!

Risco de esmagamento

Pode existir um espaço muito pequeno entre a roda traseira e o guarda-lama/almofada do braço, implicando o risco de entalamento dos seus dedos.

- Certifique-se de que impulsiona sempre a cadeira de rodas utilizando apenas os aros de mãos.



ATENÇÃO!

Risco de esmagamento

Pode existir um espaço muito pequeno entre a roda traseira e o travão de estacionamento, implicando o risco de entalamento dos seus dedos.

- Certifique-se de que impulsiona sempre a cadeira de rodas utilizando apenas os aros de mãos.

6.2 Travagem durante a utilização

Quando se desloca, trava transferindo força para o aro de mão com as mãos.



ADVERTÊNCIA!

Risco de capotagem

Se aplicar os travões de estacionamento enquanto se está deslocar, a direção dos movimentos pode ficar incontrolável e a cadeira de rodas pode parar subitamente, o que pode resultar numa colisão ou na sua queda.

- Nunca aplique os travões de estacionamento enquanto se está a deslocar.



ATENÇÃO!

Risco de queimaduras nas mãos

Se travar durante muito tempo, será produzido muito calor por fricção nos aros motores (especialmente nos aros motores antiderrapantes).

- Use luvas adequadas.

1. Agarre os aros de mãos e pressione de modo uniforme com ambas as mãos até a cadeira de rodas parar.

6.3 Sentar-se na/sair da cadeira de rodas



ADVERTÊNCIA!

Risco de capotagem

Existe um risco elevado de capotagem durante a transferência.

- Para sentar-se e levantar-se sem assistência, é necessário estar fisicamente apto para o fazer.
- Durante a transferência, coloque-se o mais recuado possível no assento. Isto previne que os estofos se danifiquem, além da possibilidade de a cadeira de rodas tombar para a frente.
- Certifique-se de que ambos os rodízios estão voltados para a frente.



ADVERTÊNCIA!

Risco de capotagem

A cadeira de rodas pode tombar para a frente se o utilizador se puser de pé no apoio de pés.

- Nunca se ponha de pé no apoio de pés ao sentar-se e levantar-se.



ATENÇÃO!

Se soltar ou danificar os travões, a cadeira de rodas pode deslizar sem controlo.

- Não se apoie nos travões ao sentar-se e levantar-se.

! **IMPORTANTE!**

Os guarda-lamas e os apoios de braços podem ficar danificados.
– Nunca se sente nos guarda-lamas ou nos apoios de braços ao sentar-se e levantar-se.



1. Desloque a cadeira de rodas para o mais perto possível do assento para o qual pretende transferir o corpo.
2. Acione os travões de estacionamento.
3. Remova os apoios de braços ou rode-os para cima para desimpedir a saída.
4. Remova os apoios de pernas ou afaste-os para fora (se equipada).
5. Coloque os pés no chão.
6. Segure a cadeira de rodas e, se necessário, apoie-se num objeto fixo na vizinhança.
7. Impulsione-se lentamente para o assento.

6.4 Condução e manobra da cadeira de rodas

O utilizador conduz e manobra a cadeira de rodas utilizando os aros motores.

Antes de conduzir sem a ajuda de um assistente tem de localizar o ponto de basculação da cadeira de rodas.



ADVERTÊNCIA!

Risco de basculação

A cadeira de rodas pode tombar para trás se não estiver equipada com um dispositivo antiqueda. Enquanto tenta localizar o ponto de basculação, deve existir um assistente atrás da cadeira de rodas para a segurar se esta tombar.

– Para impedir que tombe, instale um dispositivo antiqueda.



ADVERTÊNCIA!

Risco de basculação

A cadeira de rodas pode tombar para a frente.

– Ao preparar a cadeira de rodas, teste o seu comportamento basculante para a frente e ajuste o estilo de condução em conformidade.

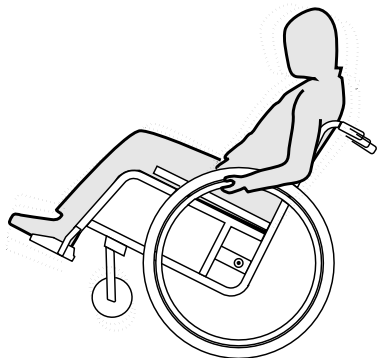


ATENÇÃO!

Uma carga pesada pendurada no encosto pode afetar o centro de gravidade da cadeira de rodas.

– Adapte o estilo de condução em conformidade.

Localização do ponto de basculação



1. Solte o travão.
2. Desloque-se ligeiramente para trás, agarre ambos os aros motores com firmeza e impulsione para a frente com um ligeiro pontapé.
3. A deslocação de peso e a condução nas direções opostas com os aros motores irão permitir-lhe identificar o ponto de basculação.

6.5 Transposição de degraus e passeios



ADVERTÊNCIA!

Risco de capotagem

Ao transpor degraus pode perder o equilíbrio e tombar a cadeira de rodas.

- Aborde sempre os degraus e passeios devagar e com cuidado.
- Não suba nem desça degraus superiores a 25 cm.



ATENÇÃO!

Um dispositivo antiqueda ativado impede que a cadeira de rodas se incline para trás.

- Desative o dispositivo antiqueda antes de subir ou descer degraus ou passeios.

Descer um degrau com um assistente



1. Dirija a cadeira de rodas para o passeio ou segure os aros de mãos.
2. O assistente deve segurar ambos os punhos, colocar um pé no dispositivo basculante (se estiver instalado) e inclinar a cadeira de rodas para trás de modo a que as rodas dianteiras se levantem do solo.
3. Em seguida, o assistente deve segurar a cadeira de rodas nesta posição, empurrá-la com cuidado sobre o degrau e incliná-la para a frente até as rodas dianteiras regressarem ao solo.

Subir um degrau com um assistente



ADVERTÊNCIA!

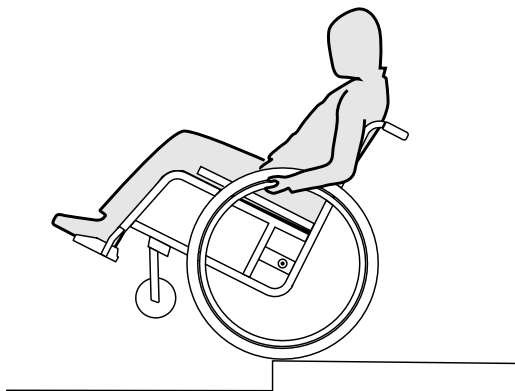
Risco de lesões graves

Subir degraus e passeios frequentemente pode resultar em danos precoces por fadiga no encosto da cadeira de rodas. O utilizador pode cair para fora da cadeira de rodas.

– Utilize sempre um dispositivo basculante quando conduzir sobre degraus ou passeios.

1. Desloque a cadeira de rodas para trás até as rodas traseiras tocarem no passeio.
2. O assistente deve inclinar a cadeira de rodas utilizando ambos os punhos de modo a que as rodas dianteiras se levantem do solo e, em seguida, empurrar as rodas traseiras sobre o passeio até as rodas dianteiras poderem pousar no solo.

Descer um degrau sem um assistente



1. Dirija a cadeira de rodas para o passeio, levante as rodas dianteiras e mantenha a cadeira de rodas equilibrada.
2. Agora lentamente role ambas as rodas traseiras sobre o passeio. Ao fazê-lo, segure nos aros de mãos com firmeza com ambas as mãos até as rodas dianteiras regressarem ao solo.

6.6 Passar sobre escadas



ADVERTÊNCIA!

Risco de queda

Ao passar sobre escadas, poderá perder o equilíbrio e cair com a cadeira de rodas.

- Tente passar sobre escadas sempre com o auxílio de dois acompanhantes.



ADVERTÊNCIA!

Risco de basculação

Ao descer um degrau sem um assistente pode tombar para trás se não conseguir controlar a cadeira de rodas.

- Primeiro aprenda a descer um degrau com um assistente.
- Saiba como manter o equilíbrio sobre as rodas traseiras. Consulte a secção 6.4 *Condução e manobra da cadeira de rodas*, página 30.



1. As escadas podem ser ultrapassadas, na medida em que se passa um degrau de cada vez, tal como acima descrito. Para tal, o primeiro acompanhante deve colocar-se atrás da cadeira de rodas e segurá-la pelos punhos. O segundo acompanhante segura numa parte fixa do chassis dianteiro, estando, assim, a cadeira de rodas segura pela frente.

6.7 Transposição de rampas e percursos inclinados



ADVERTÊNCIA!

Risco devido ao descontrolo da cadeira de rodas

Ao transpor rampas ou declives a cadeira de rodas pode tombar para trás, para a frente ou para o lado.

- Tenha sempre um assistente por trás da cadeira de rodas ao aproximar-se de rampas compridas.
- Evite rampas laterais.
- Evite rampas com mais de 7°.
- Evite movimentos bruscos ao mudar de direção numa rampa.



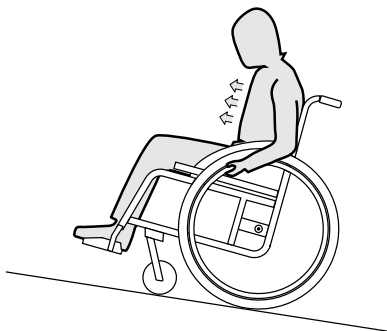
ATENÇÃO!

A cadeira de rodas pode deslizar sem controlo mesmo em terreno ligeiramente inclinado se não a controlar com os aros de mãos.

- Utilize os travões de estacionamento se a cadeira de rodas estiver estacionária em terreno inclinado.

Subida de rampas

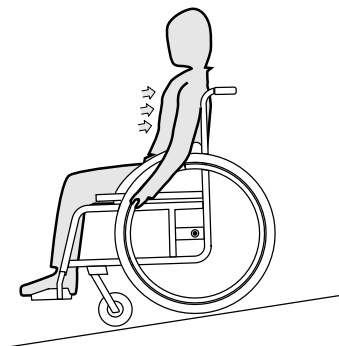
Para subir uma rampa, primeiro tem de criar algum impulso, mantê-lo e controlar simultaneamente a direção.



1. Incline a parte superior do corpo para a frente e impulsione a cadeira de rodas com impulsos rápidos e potentes em ambos os aros de mãos.

Descida de rampas

Quando descer rampas, é importante controlar a direção e especialmente a velocidade.



1. Recoste-se para trás e deixe que os aros de mãos passem cuidadosamente pelas suas mãos. Deve conseguir parar a cadeira de rodas em qualquer altura apertando os aros de mãos.



ATENÇÃO!

Risco de queimaduras nas mãos.

Se travar durante muito tempo, será produzido muito calor por fricção nos aros de mãos (especialmente nos aros de mãos antiderrapantes).

– Use luvas adequadas.

6.8 Estabilidade e equilíbrio enquanto está sentado

Nalgumas actividades e acções do quotidiano, torna-se necessário debruçar-se da cadeira de rodas, para a frente, para o lado ou para trás. Isto influencia muito a estabilidade da cadeira de rodas. De forma a manter sempre o equilíbrio, tenha em atenção o seguinte:

Debruçar-se para a frente

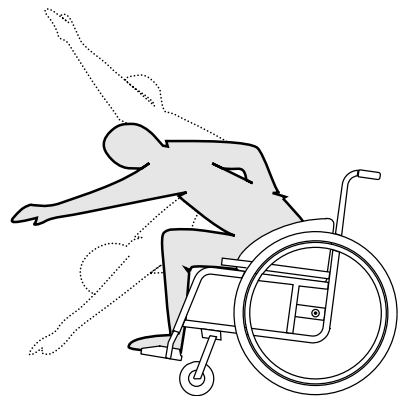


ADVERTÊNCIA!

Risco de queda

Quando se debruça da cadeira de rodas, poderá cair da mesma.

- Não se incline demasiado para a frente e não deslize para a frente no assento para chegar a um objecto.
- Não se incline entre os joelhos para a frente para apanhar um objecto do chão.



1. Posicione as rodas dianteiras para a frente. (Para tal, ande um pouco com a cadeira de rodas para a frente e depois para trás.)
2. Accione ambos os travões de estacionamento.
3. Debruce-se para a frente apenas até a parte superior do seu corpo ficar sobre as rodas dianteiras.

Estender a mão para trás para alcançar um objecto

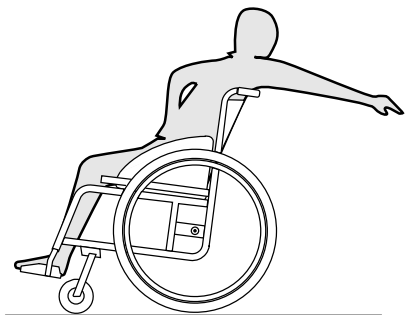


ADVERTÊNCIA!

Risco de queda

Se se inclinar demasiado para trás, poderá cair com a cadeira.

- Não se debruce para além do encosto da cadeira.
- Utilize um mecanismo anti-volteio.



1. Posicione as rodas dianteiras para a frente. (Para tal, ande um pouco com a cadeira de rodas para a frente e depois para trás.)
2. Não accione os travões de estacionamento.
3. Estenda ao máximo a mão para trás sem alterar a sua posição no assento.

6.9 Posicionamento vertical



ADVERTÊNCIA!

Procedimentos de segurança

- Utilize sempre os travões manuais para bloquear as rodas traseiras.
- Verifique se as almofadas para o peito e joelhos, o cinto de postura e a presilha da barriga das pernas utilizados para suporte do corpo, estão colocados e bem ajustados. Estes ajustes têm de ser realizados por um fornecedor autorizado.
- Certifique-se sempre de que nenhum obstáculo ou pessoa (como a criança) interfere durante o processo de elevação/abaixamento, visto que existe um risco de lesão grave caso alguma parte do corpo fique entalada no dispositivo mecânico em movimento.
- Certifique-se de que tem a possibilidade de pedir assistência em caso de problema ao levantar-se (telemóvel ou colar/pulseira com alarme à mão).



ATENÇÃO!

- Não utilize a função de elevação/abaixamento quando o carregador está ligado, a menos que a capacidade bateria esteja muito baixa e não possa realizar a operação de abaixamento.
- A bateria na sua capacidade máxima permite 150 ciclos, consoante o peso do utilizador, antes de ser necessário recarregar.

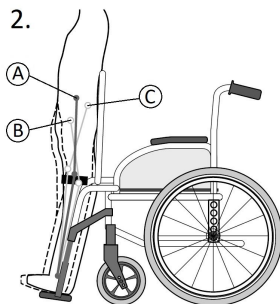
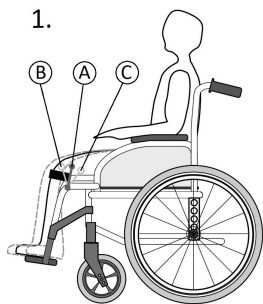


Certifique-se sempre de que o terreno onde pretende levantar-se está perfeitamente plano e firme, sem obstáculos nem objetos que possam prejudicar a estabilidade da cadeira de rodas e a segurança do utilizador.

Avaliação do processo de assento e verticalização

Cumpra o protocolo de posicionamento vertical que foi prescrito pelo seu terapeuta físico. É essencial que a Action Vertic esteja perfeitamente adaptada à sua morfologia. Todos os ajustes necessários são descritos no Manual de assistência. Contacte o seu fornecedor autorizado para uma avaliação completa.

1. Ajuste da profundidade do assento: posição correta do centro do joelho (A), pouca profundidade do assento (B), demasiada profundidade do assento (C).
2. Ajuste da posição vertical: alinhamento correto da articulação do tornozelo/joelho/anca (A), articulação do joelho em hiperextensão (B), extensão do joelho incompleta (C).



Toda a avaliação do processo de assento e verticalização, as almofadas para o peito e joelhos, os ajustes de cinto de postura e da presilha da barriga das pernas têm de ser realizados por um fornecedor autorizado com a assistência de uma equipa multidisciplinar de consultores de saúde qualificados.

Levantar-se

Depois de aplicar os procedimentos de segurança, pode levantar-se.

1. Posicione os antebraços nos tubos dos apoios de braços.
2. Acione o botão de elevação/abaixamento (A) para cima.
3. Levante-se progressivamente (por etapas) até ao ângulo vertical prescrito.



O utilizador e as pessoas à sua volta serão advertidos da utilização da função de verticalização por um longo sinal sonoro (um tom).



Utilize o botão de elevação/abaixamento (A) para cima para se levantar ou para baixo para se sentar.



ATENÇÃO!


Risco de bloqueio na posição vertical ou sentada.


Durante o processo de verticalização/assento, pode partir o botão de elevação/abaixamento (A). Esta situação pode provocar um bloqueio prolongado na posição.

– Não embata num obstáculo com o botão de elevação/abaixamento (A).




Para se sentar

1. Mantenha os antebraços nos tubos dos apoios de braços.
2. Acione o botão de elevação/abaixamento  para baixo.
3. Avance progressivamente (por etapas) até à posição de assento inicial (o sinal sonoro irá parar).

 Após 30 minutos sem utilização, um tom irá informá-lo de que a definição passou ao modo de espera.

**6.10 Carregamento da bateria**

Barras de luz (led) no visor da caixa da bateria 	Tempo de carregamento
Primeira utilização, mesmo que algum led esteja aceso	8 horas
O led cor de laranja simplesmente apaga-se	5 horas
Os leds vermelhos acendem-se e começa a soar um sinal sonoro que alerta para a bateria esgotada	8 horas

**ADVERTÊNCIA!****Risco de danos na bateria**

A bateria não consegue atingir a sua capacidade de carga ideal.

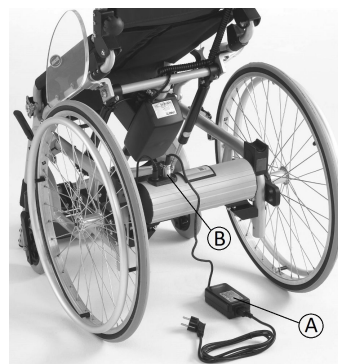
– Não deixe a bateria a carregar durante mais do que 10 horas.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de eletrocussão, explosão e destruição da bateria ou do carregador**

- Utilize sempre o carregador (HP 1202N2) fornecido com a cadeira de rodas, pois existe um risco de explosão ou destruição da bateria se for utilizado um carregador de má qualidade ou incompatível.
- Proteja sempre o carregador contra a humidade, uma vez que existe um risco de lesão por eletrocussão e de destruição do carregador.
- Não utilize o carregador, em caso de queda ou danos, visto que existe um risco de curto-circuito e eletrocussão.

**ATENÇÃO!****Risco de incêndio e/ou lesão**

- Utilize apenas um cabo de extensão, se for absolutamente necessário, visto que existe um risco de incêndio ou lesão, se for utilizado um cabo danificado.
- Se não tiver qualquer outra opção, certifique-se de que o cabo de extensão se encontra em boas condições e é compatível com a potência de carga.
- Não utilize a função de elevação/abaixamento quando o carregador está ligado, a menos que a capacidade da bateria esteja muito baixa e não possa realizar a operação de abaixamento.

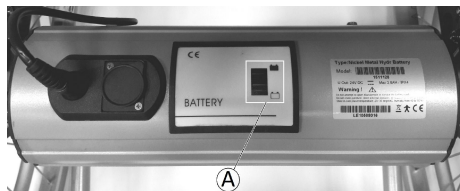
Carga da bateria

1. Ligue o carregador **A** utilizando a ficha do carregador **B** à caixa da bateria.
2. Ligue o carregador à rede elétrica e a começará automaticamente a carregar.
3. A luz vermelha na parte superior do carregador fica cor de laranja.
4. Quando a luz de advertência na parte superior do carregador ficar verde, o carregamento terminou.
5. Primeiro desligue o carregador da rede elétrica e, em seguida, desligue a ficha do carregador **B** da caixa da bateria.



Luzes de advertência na parte superior do carregador: vermelha a piscar = capacidade de carga baixa, cor de laranja a piscar = tensão da bateria baixa ou sobreaquecimento. Reinício do processo de carregamento desde o passo 1.

Visor da caixa da bateria



A cadeira de rodas está equipada com uma bateria que não é considerada "equipamento perigoso". A bateria está em conformidade com o regulamento para o transporte de mercadorias perigosas (IATA/DGR).

Significado dos sinais de luzes

Barras de luz (led) no visor da caixa da bateria A	Nível de carga da bateria
Os leds verdes estão todos acesos	100%
Os primeiros leds verdes estão apagados	90 – 95%
O led cor de laranja apaga-se, os leds vermelhos acendem-se e começa a soar um sinal sonoro que alerta para a bateria esgotada	5 – 10%

Armazenamento e transporte da bateria



Armazene a bateria apenas quando está completamente carregada. A bateria pode ser armazenada a uma temperatura de -40°C a $+65^{\circ}\text{C}$. Se a bateria for armazenada durante mais do que quatro semanas, deve ser recarregada uma vez por mês. Deste modo, conservará a carga completa e evitará qualquer deterioração por descarga espontânea.

7 Transporte

7.1 Instruções de segurança



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se a cadeira de rodas não estiver devidamente fixada

Em caso de acidente, manobra de travagem, etc., o utilizador pode sofrer lesões graves como devido a peças da cadeira de rodas serem disparadas pelo ar.

- Retire sempre as rodas posteriores quando transportar a cadeira de rodas.
- Em caso de deslocação, prenda com firmeza todos os componentes da cadeira de rodas para prevenir que se soltem durante a viagem.



IMPORTANTE!

Os materiais muito desgastados podem afectar a consistência de peças de suporte.

- Não movimente a cadeira de rodas com as rodas desmontadas em chão abrasivo (p.ex.: arrastar o chassis pelo asfalto).

7.2 Encarte e abertura da cadeira de rodas

A cadeira de rodas tem um chassis rígido. No entanto, o encosto pode ser dobrado para a frente.

Encarte da cadeira de rodas



1. Remova a almofada do assento, caso presente.
2. Desaperte ambos os parafusos de rosca (A) sem forçar.
3. Posicione os dois apoios de braços tubulares perto do tubo do encosto.
4. Puxe o encosto para cima e, em seguida, dobre-o para a frente no assento.



Abertura da cadeira de rodas



ATENÇÃO!

Risco de entalar os dedos

Existe um risco de entalar os dedos entre o apoio de braço tubular e o encosto.

- Nunca agarre o apoio de braço tubular com os dedos.



IMPORTANTE!

Risco de queda

- Confirme que o encosto está completamente engatado no chassis, antes de utilizar a cadeira de rodas novamente.

1. Posicione a cadeira de rodas junto a si.
2. Se possível, incline a cadeira de rodas cuidadosamente na sua direção.
3. Puxe o encosto para cima e, em seguida, empurre-o para baixo na direção do respetivo suporte.
4. Aperte ambos os parafusos de rosca Ⓐ com firmeza.
5. Posicione os dois apoios de braços tubulares para baixo.

7.3 Levantar a cadeira de rodas



IMPORTANTE!

- Nunca levante a cadeira de rodas pelas peças removíveis ou móveis (rodas traseiras, apoios de braços tubulares).
- Certifique-se de que as barras do encosto estão firmemente instaladas.



1. Dobre a cadeira de rodas. Consulte a secção 7.2 *Encarte e abertura da cadeira de rodas*, página 43.
2. Levante sempre a cadeira de rodas pegando pelos pontos Ⓐ do chassis.



São necessários dois assistentes para levantar a cadeira de rodas, por exemplo, para a colocar no porta-bagagens de um veículo, uma vez que a peça mais pesada tem cerca de 27,2 kg.

7.4 Remoção e encaixe das rodas traseiras

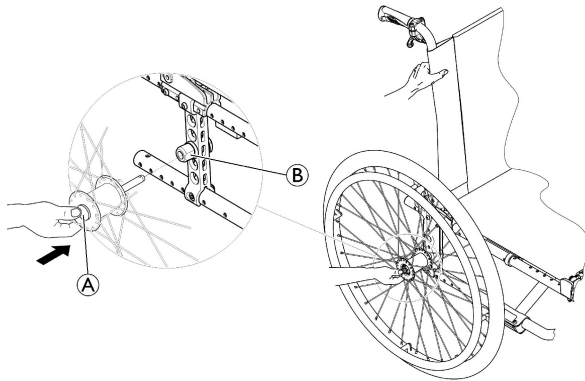


ADVERTÊNCIA!

Risco de capotagem

Se o eixo removível de uma roda traseira não estiver totalmente engatado, a roda pode soltar-se durante a utilização. Tal poderá resultar em capotagem.

– Certifique-se sempre de que os eixos removíveis estão totalmente engatados sempre que instalar uma roda.



Remoção das rodas traseiras

1. Solte os travões.
2. Com uma mão, segure a cadeira de rodas na posição vertical.

3. Com a outra mão, segure a roda através do suporte externo do aro, em redor do cubo da roda.
4. Com o polegar, prima o botão do eixo removível (A). Mantenha o botão premido e puxe a roda para fora do tubo adaptador (B).

Encaixe das rodas traseiras

1. Solte os travões.
2. Com uma mão, segure a cadeira de rodas na posição vertical.
3. Com a outra mão, segure a roda através do suporte externo do aro, em redor do cubo da roda.
4. Com o polegar, mantenha o botão do eixo removível premido.
5. Introduza o eixo no tubo adaptador (B) até à marca de paragem.
6. Solte o botão do eixo removível e certifique-se de que a roda está fixa.

8 Manutenção

8.1 Informações de segurança



ADVERTÊNCIA!

Alguns materiais podem deteriorar-se naturalmente com o tempo. Isto pode resultar em danos nos componentes da cadeira de rodas.

- A cadeira de rodas deve ser verificada por um fornecedor autorizado pelo menos uma vez por ano ou se não tiver sido utilizada por um período longo.



O fornecedor autorizado Invacare pode fornecer ajuda na execução das operações regulares de manutenção. Para localizar um fornecedor autorizado perto de si, contacte o distribuidor Invacare do seu país (fim deste documento).



Embalagem para devolução
A cadeira de rodas deve ser enviada para o fornecedor autorizado numa embalagem adequada para evitar danos durante o transporte.

8.2 Plano de manutenção

Para assegurar um funcionamento seguro e fiável, execute as verificações e as operações de manutenção seguintes regularmente ou providencie a sua execução por outra pessoa.

	semanal- mente	mensall- mente	anual- mente
Verificar a pressão dos pneus	X		
Verificar se as rodas traseiras assentam corretamente	X		
Verificar o cinto de postura	X		
Verificar o nível de carga da bateria	X		
Verificação visual		X	
Verificar o mecanismo de verticalização		X	
Limpar as rodas dianteiras		X	
Verificar os parafusos		X	
Verificar os raios		X	

	semanal- mente	mensal- mente	anual- mente
Verificar os travões de estacionamento		X	
Providenciar a verificação da cadeira de rodas por um fornecedor autorizado			X

Verificar a pressão dos pneus

1. Verifique a pressão dos pneus. Consulte a secção 3.9 *Pneus, página 22*.
2. Encha os pneus à pressão necessária.
3. Ao mesmo tempo, verifique a banda de rodagem.
4. Se necessário, substitua os pneus.

Verificar se as rodas traseiras assentam corretamente

1. Puxe a roda traseira para confirmar que o eixo removível assenta corretamente. A roda não deve sair.
2. Se as rodas traseiras não estiverem bem engatadas, remova qualquer sujidade ou depósitos. Se o problema persistir, providencie a reinstalação dos eixos removíveis por um fornecedor autorizado.

Verificar o cinto de postura

1. Verifique se o cinto de postura está ajustado corretamente.

! IMPORTANTE!

- Os cintos de postura frouxos devem ser ajustados por um fornecedor autorizado.
- Os cintos de postura danificados devem ser substituídos por um fornecedor autorizado.

Verificar o nível de carga da bateria

1. Verifique se o nível de carga da bateria é 100%.

Verificação visual

1. Examine a sua cadeira de rodas quanto a peças soltas, fissuras ou outros defeitos.
2. Se detetar algo, providencie o exame imediato da cadeira de rodas por um fornecedor autorizado.

Verificar o mecanismo de verticalização

1. Verifique se o mecanismo de verticalização é fácil de manusear.

Limpar as rodas dianteiras

1. Verifique se as rodas dianteiras giram livremente.
2. Remova qualquer sujidade ou cabelos dos rolamentos das rodas dianteiras.

Verificar os parafusos

Os parafusos podem afrouxar devido à utilização intensiva.

1. Verifique se os parafusos estão apertados (no apoio de pés, na capa do assento, nos lados, no encosto, no chassis e no módulo do assento).
2. Aperte todos os parafusos soltos com o torque adequado. Para tal, consulte o Manual de Assistência, disponível na Internet em www.invacare.eu.com.

! **IMPORTANTE!**

As porcas e os parafusos de segurança perdem a sua eficácia em resultado de serem repetidamente desapertados e apertados.

– As porcas e os parafusos de segurança devem ser substituídos por um fornecedor autorizado.

Verificar a tensão dos raios

Os raios não devem estar soltos nem tortos.

1. Os raios soltos devem ser apertados por um fornecedor autorizado.
2. Os raios partidos devem ser substituídos por um fornecedor autorizado.

Verificar os travões de estacionamento

1. Verifique se os travões de estacionamento estão posicionados corretamente. Se o travão estiver posicionado corretamente, o calço do travão baixa o pneu alguns milímetros quando o travão é acionado.
2. Se considerar que a regulação não está correta, providencie a regulação correta dos travões por um fornecedor autorizado.

! **IMPORTANTE!**

Os travões de estacionamento têm de ser novamente regulados após a substituição das rodas traseiras ou a alteração da sua posição.

Verificar após uma forte colisão ou impacto

! **IMPORTANTE!**

A cadeira de rodas pode sofrer danos invisíveis em resultado de uma colisão ou impacto forte.

– É essencial a verificação da cadeira de rodas por um fornecedor autorizado após uma colisão ou impacto forte.

Reparar ou substituir um tubo interno

1. Remova a roda traseira e solte qualquer ar do tubo interno.
2. Afaste a parede do pneu do aro utilizando uma alavanca para pneus de bicicleta. Não utilize objetos afiados, tal como uma chave de parafusos, pois podem danificar o tubo interno.
3. Retire o tubo interno do pneu.
4. Repare o tubo interno utilizando um kit de reparação para bicicletas ou, se necessário, substitua o tubo.
5. Encha o tubo ligeiramente até ficar redondo.
6. Insira a válvula no orifício da válvula no aro e coloque o tubo no interior do pneu (o tubo deve ficar totalmente ajustado ao pneu sem vincos).
7. Levante a parede do pneu por cima do aro. Comece perto da válvula e utilize uma alavanca para pneus de bicicleta. Ao efetuar esta operação, verifique todo o contorno para assegurar que o tubo interno não fica preso entre o pneu e o aro.
8. Encha o pneu até à pressão máxima de funcionamento. Verifique se não sai nenhum ar do pneu.

Peças sobressalentes



Todas as peças sobressalentes podem ser obtidas junto de um fornecedor autorizado Invacare. Uma lista atual de peças sobressalentes está disponível na Internet em www.invacare.eu.com.

8.3 Limpeza

A sua cadeira de rodas irá servi-lo bem por muitos anos se a limpar regularmente.



IMPORTANTE!

A areia e a água do mar podem danificar os rolamentos e as peças de aço podem enferrujar se a superfície estiver danificada.

- A cadeira de rodas só deverá ser exposta a areia e a água do mar durante períodos breves e deverá ser limpa após cada ida à praia.



IMPORTANTE!

- Não utilize substâncias abrasivas, produtos de limpeza agressivos ou agentes de limpeza a alta pressão. Não utilize produtos ácidos, alcalinos ou solventes, como a acetona ou um diluente celulósico.
- Utilize sempre agentes de limpeza doméstica normais.

1. Limpe as almofadas e as peças metálicas com um pano húmido macio.
2. Seque a cadeira de rodas cuidadosamente com um pano após utilizá-la à chuva.
3. Se a cadeira de rodas estiver suja, limpe a sujidade assim que for possível com um pano húmido e seque cuidadosamente.



A limpeza regular irá revelar as peças soltas ou degradadas e melhora o funcionamento correto da cadeira de rodas. De forma a funcionar corretamente e com segurança, a cadeira de rodas deverá receber os mesmos cuidados de conservação de qualquer outro veículo. Caso os estofos estejam muito manchados ou o acabamento de superfície apresente muitos danos, contacte um fornecedor autorizado para obter informações adicionais.

Limpeza dos estofos

Para limpar os estofos, consulte as instruções na etiqueta do assento, na almofada e na capa do encosto.



Se possível, sobreponha sempre as faixas aderentes macho/ fêmea (as peças de autofixação) durante a lavagem, para reduzir a acumulação de fiapos e fios nas faixas aderentes macho/ fêmea e evitar que produzam danos no tecido dos estofos.

Limpeza das superfícies metálicas

Para limpar as superfícies metálicas, utilize água quente e um detergente suave num pano macio.

1. Limpe com o pano humedecido.
2. Seque a superfície utilizando um pano seco.

Para remover abrasões e restaurar o brilho, deve utilizar polimento para automóveis e cera suave.

Limpeza das superfícies de plástico

As superfícies de plástico têm de ser limpas com pano macio, detergente suave e água quente.



IMPORTANTE!

– Não utilize solventes ou agentes de limpeza de cozinha para limpar as superfícies de plástico.

1. Enxague a superfície com água quente.
2. Seque a superfície utilizando um pano seco.

8.4 Desinfecção

A cadeira de rodas pode ser desinfetada através de aspersão ou limpeza manual com desinfetantes testados e aprovados.



Pulverize um produto suave de limpeza e desinfecção (bactericida e fungicida) que cumpra as normas EN1040/EN1276/EN1650 e siga as instruções dadas pelo fabricante.

9 Resolução de problemas

9.1 Informações de segurança

Pode surgir falhas em resultado da utilização diária, de ajustes ou das exigências variáveis a que a cadeira de rodas é submetida. A tabela abaixo indica como identificar e reparar falhas.

Algumas das ações listadas têm de ser efetuadas por um técnico qualificado. Essas ações são indicadas. Recomendamos que *todos* os ajustes sejam efetuados por um técnico qualificado.



ATENÇÃO!

- Caso se aperceba de uma falha com a sua cadeira de rodas, por exemplo, uma mudança significativa no manuseamento, pare de utilizar o seu cadeira de rodas de imediato e contacte o seu fornecedor.

9.2 Identificar e reparar falhas

Falha	Causa possível	Ação
A cadeira de rodas não se desloca em linha reta	Pressão do pneu incorreta numa roda traseira	Corrigir a pressão dos pneus, → 3.9 <i>Pneus, página 22.</i>
	Um ou mais raios partidos	Substituir os raio(s) com falha(s), → fornecedor autorizado
	Raios apertados de modo irregular	Apertar os raios soltos, → fornecedor autorizado
	Os rolamentos da roda dianteira estão sujos ou danificados	Limpar ou substituir os rolamentos, → fornecedor autorizado
Os travões bloqueiam de forma deficiente ou assimétrica	Pressão do pneu incorreta em um ou ambos os pneus traseiros	Corrigir a pressão dos pneus, → 3.9 <i>Pneus, página 22.</i>
	Regulação do travão incorreta	Corrigir a regulação do travão, → fornecedor autorizado
Resistência de rolamento muito elevada	Pressão dos pneus traseiros demasiado baixa	Corrigir a pressão dos pneus, → 3.9 <i>Pneus, página 22.</i>
	Rodas traseiras não paralelas	Assegurar que as rodas traseiras estão paralelas, → fornecedor autorizado
As rodas dianteiras oscilam quando se desloca com rapidez	Pouca tensão no bloco de encaixe das rodas dianteiras	Apertar ligeiramente a porca no eixo do bloco de encaixe, → fornecedor autorizado
	Roda dianteira gasta	Substituir a roda dianteira, → fornecedor autorizado
A roda dianteira está perra ou presa	Os rolamentos estão sujos ou avariados	Limpar ou substituir os rolamentos, → fornecedor autorizado

10 Após a utilização

10.1 Armazenamento



IMPORTANTE!

- Risco de danos no produto
- Não armazene o produto junto a fontes de calor.
 - Nunca armazene outros artigos em cima da cadeira de rodas.
 - Armazene a cadeira de rodas no interior e num ambiente seco.
 - Consulte as limitações de temperatura no capítulo *11.3 Condições ambientais, página 56*.

Após o armazenamento de longa duração (mais de quatro meses), a cadeira de rodas deve ser inspecionada em conformidade com o capítulo *8 Manutenção, página 46*.

10.2 Reutilização

A cadeira de rodas é adequada para reutilização. Devem ser realizadas as seguintes ações:

- Limpeza e desinfeção; consulte as secções *8.3 Limpeza, página 49* e *8.4 Desinfeção, página 50* neste manual).
- Inspeção; consulte a secção *8.2 Plano de manutenção, página 46* neste manual.
- A cadeira de rodas deve ser adaptada ao novo utilizador em conformidade com a documentação de assistência (disponível junto do fornecedor autorizador da Invacare® no seu país).

10.3 Eliminação

Seja consciente em termos ambientais e elimine a sua cadeira de rodas de forma adequada. A eliminação está sujeita a regulamentos nacionais e locais.



Para uma eliminação correta, contacte o seu fornecedor especialista ou informe-se sobre as empresas locais de gestão de resíduos junto da sua câmara municipal.

11 Características Técnicas

11.1 Dimensões e peso

Todas as dimensões e especificações de peso dizem respeito a uma gama alargada da cadeira de rodas numa configuração standard. A dimensão e o peso (baseados na norma ISO 7176–1/5/7) podem ser alterados consoante as diferentes configurações. Em algumas configurações, a cadeira de rodas excede as dimensões recomendadas para uma cadeira de rodas.

Sistema elétrico	
Botão de elevação/abaixamento	< 5 N (força de funcionamento)
Atuador Linak	4500 N
Pack de baterias	NI-MH 24 V 3,8 Ah (cerca de 150 elevações completas, consoante o peso do utilizador)
Fusível geral	24 V T2A/250 V
Classe de isolamento	Equipamento de classe II
Classe de proteção	IPX4, o sistema elétrico está protegido contra salpicos de água.

Carregador HP 1202N2	
Tensão de saída	24 VCC
Tensão de alimentação	100 – 240 VCA 50/60 Hz (1,0 A)

Comprimento total com os apoios de pernas	840 – 980 mm, placa de pés de peça única para a frente 915 – 1040 mm, placa de pés de peça única para trás
Largura total	570 – 670 mm em incrementos de 25 mm
Comprimento dobrada	—
Largura dobrada	—
Altura dobrada	590 – 610 mm
Massa total	a partir de 30,5 kg
Massa da peça mais pesada	27,2 kg
Estabilidade estática em descidas	23° 7°
Estabilidade estática em subidas	16°
Estabilidade estática lateral	
Ângulo plano do assento	4°


Profundidade do assento efetiva	410 – 460/460 – 510 mm, em incrementos de 25 mm
Largura do assento efetiva	380 – 480 mm, em incrementos de 50 mm
Altura da superfície do assento na extremidade dianteira	470/520 mm
Altura da superfície do assento na extremidade traseira	430/480 mm
Ângulo do encosto (fixo)	0°
Altura do encosto	320 / 380 – 480 mm, em incrementos de 20 mm
Distância do apoio de pés ao assento	410 – 460 mm, em incrementos de 25 mm
Ângulo da perna à superfície do assento	75°
Altura do apoio de braço ao assento	150 – 230 mm, sem vários passos
Localização frontal da estrutura do apoio de braço	—
Diâmetro do aro motor	535 mm
Localização horizontal do eixo	10 – 50 mm

Raio de viragem mínimo	810 mm
Largura para arrumação	400 – 500 mm
Altura para arrumação	500 mm
Comprimento para arrumação	840 – 1040 mm
Comprimento total sem os apoios de pernas	—
Altura total	820 – 980 mm Posição vertical: a partir de 1360 mm
Peso máximo do utilizador	115 kg
Largura da rotação	1265 mm
Ângulo máximo de inclinação para travagem	7°

11.2 Materiais


Tubos do chassis/encosto	Alumínio, aço
Estofos (assento e encosto)	PUR de espuma, nylon e poliéster
Punhos	PVC (policloreto de vinilo)

Peças de plástico como manípulos de travagem, guardas laterais, placas de pé, almofadas de braços e peças da maior parte dos acessórios	Termoplástico (por exemplo, PA, PP, ABS e PUR) de acordo com a marcação das peças
Mecanismo de dobragem/suporte vertical/peças de fixação/forquetas da roda dianteira	Alumínio, aço
Parafusos, anilhas e porcas	Aço

 Todos os materiais utilizados estão protegidos contra a corrosão. Apenas utilizamos materiais e componentes que cumprem as diretivas REACH e RoHS.

11.3 Condições ambientais

Limites de temperatura	– 20 °C a + 40 °C
Humidade relativa	20% a 75%
Pressão atmosférica	800 hPa a 1060 hPa

 Tenha em atenção que se uma cadeira de rodas tiver sido guardada a baixas temperaturas tem de ser ajustada de acordo com o indicado no capítulo 8 *Manutenção, página 46*, antes da utilização.

12 Manutenção

12.1 Realização de inspeções

Confirma-se pelo carimbo e pela assinatura que todos os trabalhos indicados no plano de inspeção das instruções de assistência e reparação foram executados corretamente. A lista dos trabalhos de inspeção a realizar pode ser encontrada no manual de assistência que pode ser disponibilizado pela Invacare.

Inspeção do material entregue	1.ª inspeção anual
Carimbo do fornecedor autorizado da Invacare/Data/Assinatura	Carimbo do fornecedor autorizado da Invacare/Data/Assinatura
2.ª inspeção anual	3.ª inspeção anual
Carimbo do fornecedor autorizado da Invacare/Data/Assinatura	Carimbo do fornecedor autorizado da Invacare/Data/Assinatura

4.ª inspeção anual	5.ª inspeção anual
Carimbo do fornecedor autorizado da Invacare/Data/Assinatura	Carimbo do fornecedor autorizado da Invacare/Data/Assinatura

Invacare distributors

Portugal:

Invacare Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (351) (0)225 1059 46/47
Fax: (351) (0)225 1057 39
portugal@invacare.com
www.invacare.pt



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France

1648851-B 2019-04-26



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®